

Jegyzőkönyv

Készült Kaposvár Megyei Jogú Város Horvát Kisebbségi Önkormányzat Kaposvár, Szent Imre u. 14. II/21. sz. alatti székhelyén 2011. szeptember 21-én megtartott üléséről.

Jelen voltak: a csatolt jelenléti ív szerint

Csúcs Tibor elnök: Köszöntötte képviselőtársait és a hivatal dolgozóit, megállapította, hogy 3 fő képviselő jelen van, így az ülés határozatképes, Balazsin Irén képviselő, jegyzőkönyv hitelesítő igazolt távolléte okán, jegyzőkönyv hitelesítőt kell választani.

39/2011.(IX.21.) Horvát Kisebbségi Önkormányzati határozat:

Kaposvár Megyei Jogú Város Horvát Kisebbségi Önkormányzati ülés jegyzőkönyv hitelesítőjének Arató Józsefnét választotta, Balazsin Irén képviselő, jegyzőkönyv hitelesítő igazolt távolléte okán.

Szavazati arány: 3 igen
- nem
- tartózkodás

Csúcs Tibor elnök: Az írásban kiküldött napirendet elfogadásra javasolta.

40/2011.(IX.21.) Horvát Kisebbségi Önkormányzati határozat:

Kaposvár Megyei Jogú Város Horvát Kisebbségi Önkormányzata az írásban kiküldött napirendet elfogadta.

Szavazati arány: 3 igen
- nem
- tartózkodás

Napirend:

- 1. Kaposvár Megyei Jogú Város Horvát Kisebbségi Önkormányzat elnökhelyettes választása**
Előterjesztő: Csúcs Tibor elnök
- 2. Beszámoló az önkormányzat 2011. évi költségvetésének I. félévi teljesítéséről, a költségvetési rendelet módosítása**
Előterjesztő: Szita Károly polgármester
Közreműködik: dr. Kéki Zoltán címzetes főjegyző
- 3. Beszámoló Kaposvár Megyei Jogú Város Horvát Kisebbségi Önkormányzata 2011. évi költségvetésének I. félévi teljesítéséről**

Előterjesztő: Csúcs Tibor elnök
Közreműködik: Somlainé Ferincz Judit gondnokságvezető

4. Beszámoló a települési és kisebbségi önkormányzatokkal, civil szervezetekkel kötött együttműködési megállapodások végrehajtásáról

Előterjesztő: Csúcs Tibor elnök

5. Beszámoló a Nemzetiségi Énekkar működéséről, előterjesztés horvát nyelvű szentmise megszervezéséről

Előterjesztő: Arató Józsefné képviselő

6. Előterjesztés elismerésekre a Kisebbségek Napja alkalmából (zárt ülés)

Előterjesztő: Csúcs Tibor elnök

7. Egyéb aktualitások

Előterjesztő: Csúcs Tibor elnök

Napirend tárgyalása:

1. Kaposvár Megyei Jogú Város Horvát Kisebbségi Önkormányzat elnökhelyettes választása

Előterjesztő: Csúcs Tibor elnök

Csúcs Tibor elnök: Elmondta hogy Arató Józsefné képviselő 2011. szeptember 1. dátummal lemondott elnökhelyettesi tisztségéről, így elnökhelyettest kell választaniuk. Kérte képviselőtársait, döntsenek a szavazás módjáról. (nyílt vagy titkos szavazás legyen)

41/2011.(IX.21.) Horvát Kisebbségi Önkormányzati határozat:

Kaposvár Megyei Jogú Város Horvát Kisebbségi Önkormányzata elnökhelyettesének személyéről nyílt szavazással kívánt dönteni.

Szavazati arány: 3 igen
- nem
- tartózkodás

Csúcs Tibor elnök: Filipovic Gordan kéviselőt javasolta az elnökhelyettesi tisztségre. Megállapította, hogy az elnökhelyettesi tisztségre Filipovic Gordan személyében egy javaslat érkezett. Filipovic Gordan a jelölést elfogadta.

Csúcs Tibor elnök: Megállapította, hogy Kaposvár Megyei Jogú Város Horvát Kisebbségi Önkormányzata elnökhelyettesévé Filipovic Gordan választotta meg, amelyet a kisebbségi önkormányzat határozatában is rögzít.

42/2011.(IX.21.) Horvát Kisebbségi Önkormányzati határozat:

Kaposvár Megyei Jogú Város Horvát Kisebbségi Önkormányzata elnökhelyettesének Filipovic Gordan képviselőt választotta.

Szavazati arány: 3 igen
 - nem
 - tartózkodás

2. Beszámoló az önkormányzat 2011. évi költségvetésének I. félévi teljesítéséről, a költségvetési rendelet módosítása

Előterjesztő: Szita Károly polgármester
 Közreműködik: dr. Kéki Zoltán címzetes főjegyző

Néber Ákos Gazdasági Igazgatóság: Ismertette a kisebbségi önkormányzatra vonatkozó adatokat.

43/2011.(IX.21.) Horvát Kisebbségi Önkormányzati határozat:

Kaposvár Megyei Jogú Város Horvát Kisebbségi Önkormányzata 2011. évi költségvetésének módosítását az alábbiak szerint fogadta el:

Cím sz.	Al-cím sz.	Ei. csop.	Horvát Kisebbségi Önkormányzat	Mód. előirányzat	Mód. új előirányzat	Eltérés (+, -)
			<u>Bevételek</u>			
18.2.	7.	3.	♦Költségvetési támogatás	1 024	1 878	854
		3.1.	♦♦ Ebből:központi támogatás	210	1 064	854
		3.2.	♦♦ önkormányzati kiegészítés	814	814	0
		4.2.	♦Működési c.átvett pénzeszköz	0	0	0
		5.	♦Előző évi pénzmaradvány	763	763	0
			Bevételek összesen	1 787	2 641	854
			<u>Kiadások</u>			
		1.	♦Személyi juttatás	456	456	0
		2.	♦Munkaadót terhelő járulékok	123	123	0
		3.	♦Dologi jellegű kiadás	1 208	2 062	854
		3,1	ebből : - pénzmaradvány tartaléka	0	0	0
		3,2	- dologi kiadás	1 208	2 062	854
		4.	♦Átadás,egyéb juttatás	0	0	0
		5.	♦Felhalmozási kiadások	0	0	0
		6.	♦Általános tartalék	0	0	0
		7.	♦Céltartalék	0	0	0
18.2.	7.	1.	Kiadások összesen	1 787	2 641	854

I.		Működési célú kiadás	1 787	2 641	854
II.		Felhalmozási célú kiadás	0	0	0

Felelős: Csúcs Tibor elnök
Közreműködik: Molnár György igazgató
Határidő: 2011. szeptember 29.

Szavazati arány: 3 igen
- nem
- tartózkodás

44/2011.(IX.21.) Horvát Kisebbségi Önkormányzati határozat:

Kaposvár Megyei Jogú Város Horvát Kisebbségi Önkormányzata az önkormányzat 2011. évi költségvetésének I. félévi teljesítéséről, a költségvetési rendelet módosításáról szóló beszámoló határozati javaslatait, és a rendelet módosítását a Közgyűlésnek elfogadásra javasolta.

Szavazati arány: 3 igen
- nem
- tartózkodás

3. Beszámoló Kaposvár Megyei Jogú Város Horvát Kisebbségi Önkormányzata 2011. évi költségvetésének I. félévi teljesítéséről

Előterjesztő: Csúcs Tibor elnök
Közreműködik: Somlainé Ferincz Judit gondnokságvezető

Csúcs Tibor elnök: A mellékelt dokumentum alapján megtartotta a kisebbségi önkormányzat 2011. évi I. félévi teljesítéséről szóló beszámolót. Elmondta, hogy takarékosan gazdálkodtak, így reményei szerint több rendezvényt tudnak lebonyolítani a következő év folyamán.

45/2011.(IX.21.) Horvát Kisebbségi Önkormányzati határozat:

Kaposvár Megyei Jogú Város Horvát Kisebbségi Önkormányzata a Kaposvár Megyei Jogú Város Horvát Kisebbségi Önkormányzata 2011. évi költségvetésének I. félévi teljesítéséről szóló beszámolót elfogadta.

Szavazati arány: 3 igen
- nem
- tartózkodás

4. Beszámoló a települési és kisebbségi önkormányzatokkal, civil szervezetekkel kötött együttműködési megállapodások végrehajtásáról

Előterjesztő: Csúcs Tibor elnök

Csúcs Tibor elnök: Elmondta, hogy Kaposvár Megyei Jogú Város Horvát Kisebbségi Önkormányzatának együttműködési megállapodása van Kaposvár Megyei Jogú Várossal. Ezt az együttműködési megállapodást a város esetenként nem tartja be. Minden évben nyer a város pályázatot Kaproncával, azonban a pályázatba nem vonta be Kaposvár Megyei Jogú Város Horvát Kisebbségi Önkormányzatát, nem kérték a véleményüket. Kaposvár Megyei

Jogú Város Horvát Kisebbségi Önkormányzatának nincs önereje, hogy önállóan tudjon pályázni. Ehhez partnerekre lenne szüksége, de Kaposvár Megye Jogú Város ezidáig nem vonta be a kisebbségi önkormányzatot az aktuális pályázatokba. Más vonatkozásban ha horvátországi vendégei vannak a városnak csupán esetenként vonják be a kisebbségi önkormányzatot de másik példa hogy a három éve működő nemzetiségi énekkart eddig egyetlen városi rendezvényre sem hívták meg. Nem körületekintő, felületes, szakmailag hiányos az együttműködés a város részéről.

Csúcs Tibor elnök: A Liszt Ferenc Zeneiskolával kötött együttműködési megállapodás nem működik.

Csúcs Tibor elnök: Nemrég írták alá a Noszlopy Gáspár Szakközép Iskolával az együttműködési megállapodást.

46/2011.(IX.21.) Horvát Kisebbségi Önkormányzati határozat:

Kaposvár Megyei Jogú Város Horvát Kisebbségi Önkormányzata a Noszlopy Gáspár Szakközép Iskolával kötött együttműködési megállapodás aláírását jóváhagyta.

Szavazati arány: 3 igen
- nem
- tartózkodás

47/2011.(IX.21.) Horvát Kisebbségi Önkormányzati határozat:

Kaposvár Megyei Jogú Város Horvát Kisebbségi Önkormányzata a Noszlopy Gáspár Szakközép Iskolával kötött együttműködési megállapodásról szóló beszámolót elfogadta.

Szavazati arány: 3 igen
- nem
- tartózkodás

Csúcs Tibor elnök: Beszámolt a Mészga Foci Sulival kötött együttműködési megállapodás aláírásáról.

48/2011.(IX.21.) Horvát Kisebbségi Önkormányzati határozat:

Kaposvár Megyei Jogú Város Horvát Kisebbségi Önkormányzata a Mészga Foci Sulival kötött együttműködési megállapodás aláírását jóváhagyta.

Szavazati arány: 3 igen
- nem
- tartózkodás

49/2011.(IX.21.) Horvát Kisebbségi Önkormányzati határozat:

Kaposvár Megyei Jogú Város Horvát Kisebbségi Önkormányzata a Mészga Foci Sulival kötött együttműködési megállapodásról szóló beszámolót elfogadta.

Szavazati arány: 3 igen
- nem

- tartózkodás

Csúcs Tibor elnök: Elmondta, hogy a Zselici Tájvédelmi Egyesülettel is együttműködési megállapodást írt alá a közelmúltban.

50/2011.(IX.21.) Horvát Kisebbségi Önkormányzati határozat:

Kaposvár Megyei Jogú Város Horvát Kisebbségi Önkormányzata a Zselici Tájvédelmi Egyesülettel kötött együttműködési megállapodás aláírását jóváhagyta.

Szavazati arány: 3 igen
- nem
- tartózkodás

51/2011.(IX.21.) Horvát Kisebbségi Önkormányzati határozat:

Kaposvár Megyei Jogú Város Horvát Kisebbségi Önkormányzata a Zselici Tájvédelmi Egyesülettel kötött együttműködési megállapodásról szóló beszámolót elfogadta.

Szavazati arány: 3 igen
- nem
- tartózkodás

Csúcs Tibor elnök: Zágráb megye magyar kisebbségi képviselőjével is működik az együttműködési megállapodás. Beszámolt a Somogy Megyei Önkormányzat elnökének nyújtott segítségéről Somogy megye és Bjelovar-Bilogora megye megyék közötti kapcsolattartásában. Tájékoztatta a testületet a működő települések közti testvérvárosi kapcsolatokról:

Kadarkút – Veliko Trojstvo; Kiskorpád – Velika Pisanica; Csököly - Sandrovac; Kaposfő – Nova Racsa; Igal - Lipik; Iharosberény - Rasinja; Somogyvár - Rovisce; Hévíz – Csazma.

Buzsák – Veliki Grotevac; Juta - Severin; előkészítés alatt van.

Elmondta, hogy Bjelovar megye magyar kisebbségi képviselője jelezte együttműködési megállapodás megkötésének szándékát Kaposvár Megyei Jogú Város Horvát Kisebbségi Önkormányzatával. Ugyanezen szándékát fejezte ki Zágráb Főváros Magyar Kisebbségi Önkormányzata.

52/2011.(IX.21.) Horvát Kisebbségi Önkormányzati határozat:

Kaposvár Megyei Jogú Város Horvát Kisebbségi Önkormányzata a települési és kisebbségi önkormányzatokkal, civil szervezetekkel kötött együttműködési megállapodások végrehajtásáról szóló beszámolót elfogadta.

Szavazati arány: 3 igen
- nem
- tartózkodás

5. Beszámoló a Nemzetiségi Énekkar működéséről, előterjesztés horvát nyelvű szentmise megszervezéséről

Előterjesztő: Arató Józsefné képviselő

Arató Józsefné képviselő: Elmondta, hogy az énekkar működik, jelenleg huszonheten vannak. Jelezte, hogy október 1-től nem tudják próbákra használni a nagytermet, mert azt tatarozzák. Kérte, ha mód van rá, a jövőben próbálja meg más megszervezni a szentmisét.

Csúcs Tibor elnök: Kérte, hogy a nemzetiségi énekkar utazó létszámát tizennyolc főben rögzítsék, költségtakarékosság miatt csak kisbuszt kelljen rendelni. Írásban jelezzék felé, ha fellépésre való meghívás érkezik, mert azt minden esetben meg kell beszélni a képviselőtestület tagjaival. Elmondta, hogy a jövőben, a zenekar utaztatásánál mindig kell lennie kijelölt csoportvezetőnek, akit az elnök bíz meg és aki mindenért felel. A zenekar utaztatásánál számlaképességet kér. Mivel az énekkar ruhatára leltárral terhelt teljes névsort és elérhetőséget kért a vezetőjüktől, valamint minden ülésen tájékoztatást kér a kilépő és az új tagokról.

53/2011.(IX.21.) Horvát Kisebbségi Önkormányzati határozat:

Kaposvár Megyei Jogú Város Horvát Kisebbségi Önkormányzata a Nemzetiségi Énekkar működéséről, horvát nyelvű szentmise megszervezéséről szóló előterjesztést az alábbi kiegészítésekkel fogadta el:

- A nemzetiségi énekkar utazó létszámát tizennyolc főben rögzítsék, költségtakarékosság miatt csak kisbuszt kelljen rendelni.
- Írásban jelezzék az elnök felé, ha fellépésre való meghívás érkezik, mert azt minden esetben meg kell beszélni a képviselőtestület tagjaival.
- A jövőben, a zenekar utaztatásánál mindig kell lennie kijelölt csoportvezetőnek, akit az elnök bíz meg és aki mindenért felel.
- A zenekar utaztatásánál az elnök számlaképességet kér.
- Mivel az énekkar ruhatára leltárral terhelt teljes névsort és elérhetőséget kért a vezetőjüktől, valamint minden ülésen tájékoztatást kér a kilépő és az új tagokról, valamint az énekkar munkájáról.

Szavazati arány: 3 igen
- nem
- tartózkodás

6. Előterjesztés elismerésekre a Kisebbségek Napja alkalmából (zárt ülés)

Előterjesztő: Csúcs Tibor elnök

Csúcs Tibor elnök: a napirendi pont megtárgyalására zárt ülést rendelt el, majd folytatták a következő napirendi ponttal a nyílt ülést.

7. Egyéb aktualitások

Előterjesztő: Csúcs Tibor elnök

Csúcs Tibor elnök: Tájékoztatta a testületet arról, hogy a nyár folyamán a Megyei Közgyűlés alelnökével részt vett a Horvát Államiság Napján, melyet Pécsen rendeztek meg. Bjelovar város Polgármesterének Kaposvár Polgármesteréhez való látogatásán szintén részt vett.

Elmondta, hogy tiszteletét tette Bjelovar Bilogora megye bemutatkozó kiállításának megnyitóján a Kaposvári Tourinform irodában.

Beszámolt Daruvári Vinodar rendezvényen való részvételéről, ahol Somogy megyei borászok kiváló eredményeket – négy aranyérem, hat ezüstérem - értek el.

Elmondta, hogy 2011. június 26-án Somogyváron, Szent László napon elismerést vett át.

Falunapokon vett részt Kiskorpádon, Somogyváron, Kadarkúton.

Beszámolt a közelmúltban megrendezett Horvát Kulturális Napról, mely rendkívül sikeres rendezvény volt mintegy kétszázan vettek rajta részt és jelen voltak a horvátországi testvértelepülések ill. civil szervezetek vezetői. Hasonlóképpen részt vett a rendezvényen Liliana Pancirov asszony a Horvát Köztársaság Pécsi Főkonzulja ill. Witzmann Mihály a Somogy Megyei Közgyűlés alelnöke is. A várost dr. Nadrai Norbert Titkársági Igazgató és Mogyorósyné Futó Kinga Nemzetközi Referens képviselte.

55/2011.(IX.21.) Horvát Kisebbségi Önkormányzati határozat:

Kaposvár Megyei Jogú Város Horvát Kisebbségi Önkormányzata a két ülés közt eltelt időszakról szóló beszámolót elfogadta

Szavazati arány: 3 igen
- nem
- tartózkodás

Csúcs Tibor elnök: Tájékoztatta a testületet arról, hogy a Daruvári Magyar Egyesülettől meghívás érkezett 2011. október 8-án fellép a nemzetiségi énekkar.

56/2011.(IX.21.) Horvát Kisebbségi Önkormányzati határozat:

Kaposvár Megyei Jogú Város Horvát Kisebbségi Önkormányzata a Daruvári Magyar Egyesület meghívásáról szóló tájékoztatót elfogadta, a Szivárvány nemzetiségi énekkar fellépését támogatta.

Szavazati arány: 3 igen
- nem
- tartózkodás

Csúcs Tibor elnök: Tájékoztatta a testületet arról, hogy Somogy Megyei Területi Horvát Kisebbségi Önkormányzat társulási megkeresését megkapták. Elmondta, hogy a 15/2011.(II. 15.) sz. kisebbségi önkormányzati határozatuk alapján a társulásban nem kívánnak részt venni.

57/2011.(IX.21.) Horvát Kisebbségi Önkormányzati határozat:

Kaposvár Megyei Jogú Város Horvát Kisebbségi Önkormányzata Somogy Megyei Területi Horvát Kisebbségi Önkormányzat társulási megkereséséről szóló tájékoztatót elfogadta. A korábbi határozat alapján nem kívánnak a társulásban részt venni.

Szavazati arány: 3 igen
- nem
- tartózkodás

Több napirend nem lévén az elnök az ülést berekesztette.

K. m. f.

Farkas Beáta
titkár

Csúcs Tibor
elnök

Arató Józsefné
képviselő,
jegyzőkönyv-hitelesítő